

水泳指導健康観察カード

Health observation card for swimming instruction

_____年 _____組 児童生徒名 _____
 Grade: _____ Class: _____ Name of student: _____

○水泳指導がある日は、必ずこのカードを提出してください。
 Do not fail to submit this card when swimming instruction is scheduled.

・水泳指導がある日の身体の状況が、下記「身体の症状」の(1)～(8)のどれにも該当しなかったら、プールに入れます。カードの「入る」の欄に○を付けて提出してください。
 If your health condition does not fall under any of the following "health conditions" (1) to (8), you can take lessons in the pool. Submit this card after placing a circle in the column, "I will take lessons in the pool."

・水泳指導がある日の身体の状況が、下記「身体の症状」の(1)～(8)のどれかに該当したら、プールには入れません。カードの「入らない」の欄に○を付け、該当する番号を「見学理由」の欄に記入して提出してください。
 If your health condition falls under any of the following "health conditions" (1) to (8) on a day when swimming instruction is scheduled, you are not able to take a lesson. Place a circle in the column, "I will not enter the pool" and fill in the appropriate number in the "Reasons for not taking a lesson" before submitting this card.

・なお、カードを提出しなかった場合、保護者印が無い場合もプールには入れません。
 If you do not submit this card or if no seal from your parent is provided, you may not enter the pool.

身体の状態
 Physical condition

- (1) 熱がある。風邪気味である。 (2) おなかの具合が悪い。 (3) 目やにが出たり、目が充血している。
 (4) けがをしている。 (5) 傷が化膿している。 (6) 耳が痛い。 (7) 疲れ気味である。 (8) その他
 (1) I have a fever. I have a slight cold. (2) I have a stomachache.
 (3) I have eye mucus or bloodshot. (4) I am injured. (5) I have a festering sores.
 (6) I have an earache. (7) I feel fatigued. (8) Other

月/日 Month/Day		/		/		/		/		/	
朝食 どちらかに○印 Breakfast: Circle either one.		食べた I had breakfast. 食べない I did not have breakfast.		食べた I had breakfast. 食べない I did not have breakfast.		食べた I had breakfast. 食べない I did not have breakfast.		食べた I had breakfast. 食べない I did not have breakfast.		食べた I had breakfast. 食べない I did not have breakfast.	
昨夜の就寝時刻 Time when you went to bed last night		時頃 Approx. time		時頃 Approx. time		時頃 Approx. time		時頃 Approx. time		時頃 Approx. time	
体温 Temperature		度 Degrees		度 Degrees		度 Degrees		度 Degrees		度 Degrees	
入る I will enter the pool	保護者印 Seal of your parent	入る I will enter the pool	印 Seal	入る I will enter the pool	印 Seal	入る I will enter the pool	印 Seal	入る I will enter the pool	印 Seal	入る I will enter the pool	印 Seal
入らない I will not enter the pool		入らない I will not enter the pool		入らない I will not enter the pool		入らない I will not enter the pool		入らない I will not enter the pool		入らない I will not enter the pool	
見学理由 Reason for not taking a lesson											